

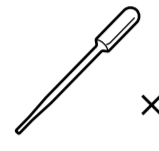



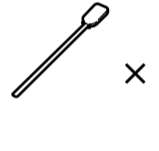
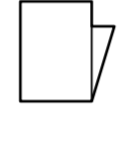


EN Contents of Kit	FR Contenu du kit	DE Inhalt des Kits	IT Contenuto del kit	ES Contenido del kit	PT Conteúdo do Kit
NL Inhoud pakket	RU Комплектация набора	SC 内含物	TC 配件内容物	KO 내용을 구성	JA 梱包内容

 × 2	Plastic Glove	Plastic handschoen		Cap Cleaning liquid	Dop-reinigingsvloeistof
	Gant en plastique	Пластиковая перчатка		Liquide de nettoyage du capuchon	Жидкость для очистки крышек
	Plastikhandschuhe	塑膠手套		Kappen-Reinigungsflüssigkeit	帽清洁液
	Guanti in plastica	塑膠手套		Liquido di pulizia cappuccio	護蓋清潔液
	Guantes de plástico	비닐 장갑		Líquido de limpieza de tapones	캡 청소액
	Luvas de plástico	手袋	Líquido de Limpeza de Tampas	キャップクリーニング液	
 × 2	Dropper	Pipet		Plastic Cup	Plastic beker
	Compte-gouttes	Пипетка		Gobelet en plastique	Пластиковая чашка
	Pipette	滴管		Plastikbecher	塑料杯
	Contagocce	滴管		Tazza in plastica	塑膠杯
	Cuentagotas	스포이드		Vaso de plástico	플라스틱 컵
	Conta-gotas	スポイト	Copo de plástico	컵	
 × 50	Cleaning Stick (Wide)	Reinigingspin (breed)		Supplemental Explanation (Usage Procedure)	Aanvullende uitleg (Gebruiksprocedure)
	Tige de nettoyage (grande)	Очистительный стержень (Широкий)		Complément d'information (procédure d'utilisation)	Дополнительное пояснение (процедура использования)
	Reinigungsspachtel (breit)	清洗棒（宽）		Ergänzende Erklärung (Verwendungsverfahren)	补充说明（使用步骤）
	Bastoncino di pulizia (largo)	清潔棒（大）		Spiegazione supplementare (Procedura di utilizzo)	補充說明（使用程序）
	Varilla de limpieza (ancha)	넓은 청소 막대		Explicación suplementaria (Procedimiento de uso)	보충 설명 (사용 절차)
	Vara de limpeza (Larga)	クリーニング棒（太）	Explicação suplementar (procedimento de utilização)	補足説明書（使用方法）	
 × 25	Cleaning Stick (Narrow)	Reinigingspin (smal)			
	Tige de nettoyage (petite)	Очистительный стержень (Узкий)			
	Reinigungsspachtel (schmal)	清洗棒（窄）			
	Bastoncino di pulizia (stretto)	清潔棒（小）			
	Varilla de limpieza (estrecha)	좁은 청소 막대			
	Vara de limpeza (Fina)	クリーニング棒（細）			

EN How to Use	FR Comment l'utiliser	DE Zum Gebrauch	IT Utilizzo	ES Cómo se utiliza	PT Como usar
NL Gebruik	RU Способы использования	SC 如何使用	TC 使用方法	KO 사용 방법	JA 使用方法


- See the separate sheet for information about usage procedures.
- Reportez-vous à la feuille volante pour des informations concernant les procédures d'utilisation.
- Einzelheiten zu Verwendungsverfahren finden Sie im separaten Blatt.
- Per le procedure di utilizzo, consultare la scheda a parte.
- Con respecto a los procedimientos de uso, consulte la hoja separada.
- Consulte a folha separada para obter informações sobre os procedimentos de utilização.


EN Safety Instructions

This section explains cautions that if ignored could lead to injury to workers and others, as well as damage to property. To ensure safe operation, be sure to read this guide before using the product. Be sure to keep the "Safety Instructions" from the "User's Guide" with the printer so that they can be consulted quickly.

Be sure to read the Safety Data Sheet for the cap cleaning liquid before you use it. You can download the Safety Data Sheet from your local Epson Web site.

Meaning of Symbols

 Caution: Cautions must be followed to avoid bodily injury.

 Caution
Wear protective eyewear and gloves when performing the procedures described on the separate sheet. Should cap cleaning liquid contact your skin or enter your eyes or mouth, immediately take the following actions: <ul style="list-style-type: none">• If fluid adheres to your skin, immediately wash it off using large volumes of soapy water. Consult a physician if the skin appears irritated or is discolored. • If fluid enters your eyes, rinse immediately with water. Failure to observe this precaution could result in bloodshot eyes or mild inflammation. Consult a physician if any abnormalities occur. • If fluid enters your mouth, consult a physician immediately. • If fluid is swallowed, do not force the person to vomit. If the person is forced to vomit, fluid may get caught in the trachea which can be dangerous.
Keep the cap cleaning liquid out of the reach of children.
After handling the cap cleaning liquid, wash your hands and gargle thoroughly.


FR Consignes de sécurité

Cette section présente des précautions qui, si elles ne sont pas respectées, pourraient entraîner des blessures sur les travailleurs ou des tiers, ainsi que des dommages matériels. Pour assurer un bon fonctionnement, assurez-vous de lire ce guide avant d'utiliser le produit. Conservez les Consignes de sécurité du Guide d'utilisation avec l'imprimante, afin de pouvoir les consulter rapidement.

Assurez-vous de lire attentivement la fiche de sécurité concernant le liquide de nettoyage du capuchon avant de l'utiliser. Vous pouvez la télécharger sur votre site Web Epson local.

Signification des symboles

 Précaution: Suivez les précautions pour éviter toute blessure corporelle.

 Précaution
Portez des lunettes et des gants de protection lorsque vous réalisez les procédures décrites sur la feuille volante. Si du liquide de nettoyage du capuchon entre en contact avec votre peau, vos yeux ou votre bouche, procédez immédiatement comme suit : <ul style="list-style-type: none">• Si le liquide adhère à votre peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau savonneuse. Consultez un médecin si la peau présente des signes d'irritation ou de décoloration. • Si le liquide atteint vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire. Si vous ne le faites pas, les yeux risquent de devenir injectés de sang ou légèrement inflammés. Consultez un spécialiste si des anomalies se produisent. • Si du liquide pénètre dans votre bouche, consultez immédiatement un médecin. • Si une personne avale du liquide, ne la forcez pas à vomir. Si tel est le cas, le liquide peut se coincer dans la trachée, ce qui peut être dangereux.
Gardez le liquide de nettoyage du capuchon hors de portée des enfants.
Après avoir manipulé le liquide de nettoyage du capuchon, lavez-vous les mains et gargarisez-vous longuement.


EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.

DE Sicherheitshinweise

In diesem Abschnitt werden Vorsichtsmaßnahmen erläutert, deren Missachtung zu Personen- und Vermögensschäden führen können. Lesen Sie zur Sicherstellung eines sicheren Betriebs vor dem Verwenden dieses Produkts das Handbuch. Vergewissern Sie sich, dass Sie die "Sicherheitshinweise" aus dem "Benutzerhandbuch" in der Nähe des Druckers aufbewahren, sodass Sie jederzeit konsultieren können.

Achten Sie darauf, das Sicherheitsdatenblatt für die Kappen-Reinigungsflüssigkeit zu lesen, bevor Sie diese benutzen. Sie können das Sicherheitsdatenblatt von Ihrer lokalen Epson-Website herunterladen.

Bedeutung der Symbole

 Vorsicht: Beachten Sie unbedingt die Vorsichtshinweise, um Körperverletzungen zu vermeiden.


 Vorsicht
Tragen Sie Schutzbrille und Handschuhe beim Ausführen der auf dem getrennten Blatt beschriebenen Verfahren. Wenn Kappen-Reinigungsflüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt oder in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangt, ergreifen Sie sofort folgende Maßnahmen: <ul style="list-style-type: none">• Wenn Flüssigkeit an Ihrer Haut haftet, waschen Sie sie sofort mit reichlich Seifenwasser ab. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Ihre Haut gereizt oder verfärbt ist. • Wenn Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit Wasser aus. Eine Mischung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu blutunterlaufenen Augen oder einer leichten Augenentzündung führen. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Anomalien feststellen. • Wenn Flüssigkeit in Ihren Mund gelangt, konsultieren Sie sofort Ihren Arzt. • Wenn Flüssigkeit geschluckt wird, zwingen Sie die betroffene Person nicht zum Erbrechen. Dabei könnte Flüssigkeit in die Luftröhre gelangen, und dies kann gefährlich sein.
Bewahren Sie die Kappen-Reinigungsflüssigkeit außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nach der Handhabung der Kappen-Reinigungsflüssigkeit waschen Sie Ihre Hände und gurgeln gründlich.


ES Instrucciones de seguridad

En esta sección se describen precauciones que, si se ignoran, podrían dar lugar a lesiones físicas o daños materiales. Para garantizar un funcionamiento seguro, lea este manual antes de utilizar el producto. Asegúrese de guardar las "Instrucciones de seguridad" del "Manual de usuario" con la impresora para que puedan consultarse rápidamente.

Asegúrese de leer la Hoja de datos de seguridad del líquido de limpieza de tapones antes de usarlo. La ficha de datos de seguridad se puede descargar del sitio web de Epson de su región.

Significado de los símbolos

 Precaución: Las precauciones deben respetarse para evitar daños personales.
--


 Precaución
Colóquese gafas de protección y guantes antes de realizar los procedimientos descritos en la hoja separada. Si el líquido de limpieza de tapones entra en contacto con su piel o se introduce en los ojos o la boca, tome inmediatamente las medidas siguientes: <ul style="list-style-type: none">• Si tiene líquido adherido a la piel, lávela inmediatamente con abundante agua jabonosa. Póngase en contacto con un médico si la piel se muestra irritada o descolorida. • Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos de inmediato con agua. Si no cumple esta precaución puede provocar enrojecimiento de ojos o ligera inflamación. • Si el líquido entra en la boca, póngase en contacto con un médico inmediatamente. • Si traga líquido, no se provoque el vómito. Si lo hace, el líquido puede quedarse atorado en la tráquea y puede ser peligroso.
Mantenga el líquido de limpieza de tapones fuera del alcance de los niños.
Después de manipular el líquido de limpieza de tapones, lávese las manos y haga gárgaras a fondo.

NL Veiligheidsvoorschriften

In dit gedeelte worden waarschuwingen uitgelegd die, indien genegeerd, kunnen leiden tot letsel aan werknemers en anderen, evenals schade aan eigendommen. Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt om een veilige werking te garanderen. Bewaar de Veiligheidsvoorschriften uit de Gebruikershandleiding bij de printer, zodat deze snel kunnen worden geraadpleegd.

Lees het Veiligheidsinformatieblad voor de dop-reinigingsvloeistof voor u deze gaat gebruiken. U kunt het Veiligheidsgegevensblad downloaden van uw lokale Epson-website.

Betekenis van symbolen

 Let op: Aanduidingen met 'Let op' moeten worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.


 Let op
Draag een veiligheidsbril en handschoenen wanneer u de procedures op het aparte vel uitvoert. Als de dop-reinigingsvloeistof in contact komt met uw huid, of terecht komt in uw ogen of mond, dan moet u onmiddellijk de volgende maatregelen nemen: <ul style="list-style-type: none">• Als de vloeistof aan uw huid kleeft, direct wassen met grote hoeveelheden water en zeep. Raadpleeg een arts als de huid er geirriteerd of verkleurd uitziet. • Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, onmiddellijk spoelen met water. Als u deze waarschuwing negeert, kan dit leiden tot bloeddoorlopen ogen of een lichte ontsteking. Raadpleeg een arts als er afwijkingen optreden. • Als de vloeistof in uw mond terechtkomt, onmiddellijk een arts raadplegen. • Als de vloeistof is ingeslikt, dwing die persoon dan niet om te braken. Als iemand wordt gedwongen om te braken, kan de vloeistof in de luchtpijp komen te zitten, wat gevaarlijk kan zijn.
Houd de dop-reinigingsvloeistof buiten bereik van kinderen.
Na het hanteren van de dop-reinigingsvloeistof dient u uw handen grondig te wassen en uitgebreid te gorgelen.


IT Istruzioni sulla sicurezza

La presente sezione include avvertenze la cui inosservanza può provocare lesioni al personale e agli altri utenti, nonché danni materiali. Per utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza, leggere il presente manuale prima dell'utilizzo. Conservare le "Istruzioni sulla sicurezza" della "Guida utente" nei pressi della stampante, per poterle consultare rapidamente.

Prima di utilizzare il liquido di pulizia cappuccio leggere la scheda di sicurezza dei materiali. È possibile scaricare la Scheda di sicurezza dei materiali dal sito Web Epson locale.

Significato dei simboli

 Attenzione: Osservare le attenzioni per evitare lesioni personali.
--


 Attenzione
Durante l'esecuzione delle procedure descritte nella scheda a parte, indossare occhiali e guanti protettivi. Se il liquido di pulizia cappuccio entra in contatto con la pelle, gli occhi o la bocca adottare immediatamente le seguenti misure: <ul style="list-style-type: none">• Se il fluido entra in contatto con la pelle, sciacquare con abbondante acqua e sapone. Se la pelle presenta macchie o irritazioni, consultare il medico. • Se il fluido entra negli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. La mancata osservanza di questa precauzione può causare arrossamento o lieve infiammazione dell'occhio. Se si notano altri sintomi, consultare il medico. • Se il fluido entra in bocca, consultare immediatamente il medico. • Se il fluido viene ingerito, non provocare il vomito. Il fluido potrebbe restare bloccato nella trachea, e ciò può risultare pericoloso.
Tenere il liquido di pulizia cappuccio lontano dalla portata dei bambini.
Dopo aver utilizzato il liquido di pulizia cappuccio, lavarsi le mani e sciacquare la bocca.


PT Instruções de segurança

Esta secção explica as precauções que, se ignoradas, podem provocar danos físicos nos trabalhadores e outras pessoas, bem como danos materiais. Para garantir o funcionamento em segurança, leia este guia antes de utilizar o produto. Mantenha as "Instruções de Segurança" do "Guia do Utilizador" próximas da impressora para uma consulta rápida.

Certifique-se de que lê a ficha de dados de segurança do líquido de limpeza de tampas antes da respetiva utilização. Pode transferir a Folha de Dados no Web site da Epson.

Significado dos símbolos

 Atenção: Devem ser respeitadas as atenções de modo a evitar danos corporais.

 Atenção
Utilize óculos de proteção e luvas ao efetuar os procedimentos descritos na folha separada. Caso o líquido de limpeza de tampas entre em contacto com a pele, olhos ou boca, tome imediatamente as seguintes medidas: <ul style="list-style-type: none">• Se o líquido aderir à pele, lave imediatamente com água e sabão abundantes. Consulte um médico se a pele se tornar irritada ou descolorida. • Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água. O não cumprimento destas instruções pode provocar olhos vermelhos ou inflamação ligeira. Consulte um médico se notar alguma anomalia. • Se o líquido entrar em contacto com a boca, consulte imediatamente um médico. • Se o líquido for engolido, não provoque o vómito. Se a pessoa for forçada a vomitar, o líquido pode ficar na traqueia, o que poderá ser perigoso.
Mantenha o líquido de limpeza de tampas fora do alcance das crianças.
Depois de utilizar o líquido de limpeza de tampas, lave as mãos e gargareje.

RU Инструкции по безопасности

В данном разделе разъясняются меры предосторожности, несоблюдение которых может привести к травмам сотрудников и других лиц, а также повреждению оборудования. В целях обеспечения безопасной работы внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед использованием продукта. Храните «Инструкции по безопасности» из «Руководство пользователя» вместе с принтером, чтобы этот документ был доступен в любое время.

Обязательно изучите Сертификат безопасности жидкости для очистки крышек перед ее использованием. Вы можете загрузить технические характеристики для соблюдения безопасности с локального веб-сайта Epson.

Условные обозначения

 Предостережение: Предостережения необходимо внимательно выполнять во избежание травм.

 Предостережение
Надевайте защитные очки и перчатки во время выполнения процедур, описанных в отдельной брошюре. При попадании жидкости для очистки крышек на кожу, в глаза или рот немедленно предпримите следующие меры: <ul style="list-style-type: none">• При попадании жидкости на кожу немедленно смойте ее с помощью большого количества мыльного раствора. В случае покраснения или раздражения кожи обратитесь к врачу. • При попадании жидкости в глаза немедленно промойте их водой. Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к воспалению или покраснению глаз. При возникновении нетипичных ситуаций обратитесь к врачу. • При попадании жидкости в рот немедленно проконсультируйтесь с врачом. • В случае проглатывания жидкости не вызывайте у пострадавшего рвотный рефлекс. В противном случае может возникнуть опасность попадания жидкости в трахею пострадавшего.
Храните жидкость для очистки крышек в недоступном для детей месте.
После работы с жидкостью для очистки крышек тщательно вымойте руки и прополощите рот.



© 2016 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. 20160819
 2016年8月発行
 Printed in XXXXXX
 YYYYYYYYYY

413317500

SC 安全指导

此部分是注意信息。如果忽略可能造成对操作者、其他人员或财产的伤害。为确保安全操作，使用此产品前请阅读此指导。确保将打印机随附的《用户指南》中的“安全指导”保留在手边，以便快速查询。

确保在使用帽清洁剂前阅读安全技术说明书（Safety Data Sheet）。

符号含义

⚠ 注意：
必须小心执行以免伤害人体。

⚠ 注意
<p>执行另页中所述的规程时，请佩戴保护眼罩和手套。</p> <p>如帽清洁剂接触皮肤或进入眼睛、口中，请立即采取下列措施：</p> <ul style="list-style-type: none">如果液体粘到皮肤，请立即用大量肥皂水清洗干净。如果皮肤出现过敏或褪色请立即就医。 如果液体进入眼睛，请立即用清水清洗。如果不遵循此警告可能导致眼睛充血或轻微灼烧感。如发生任何异常，请立即就医。 如果液体进入口中，请立即就医。 如果不慎咽下，请勿强行催吐。催吐可能导致液体对气管的伤害。
<p>请将帽清洁剂存放在儿童接触不到的地方。</p> <p>用完帽清洁剂，请认真洗手并漱口。</p>

KO 안전 주의 사항

사용자 및 주변 사람의 부상을 포함한 재산상 손해를 방지하기 위한 주의 사항을 설명합니다. 제품을 안전하게 사용하려면 사용 전에 먼저 이 설명서를 읽으십시오. 문제 발생 시 신속한 조치를 취할 수 있도록 프린터와 함께 제공된 "사용설명서"의 "안전 주의 사항"을 준수하십시오.

캡 청소액을 사용하기 전에 반드시 물질 안전보건자료 (MSDS) 를 읽으십시오. '물질안전보건자료 (MSDS)'는 Epson 웹사이트에서 다운로드 할 수 있습니다.

기호의 의미

⚠ 주의：
인체 상해를 예방하기 위한 사항이므로 반드시 따라야 합니다.

⚠ 주의
<p>별도의 시트에 설명된 절차를 실행할 때에는 보안경 및 장갑을 착용해 주십시오.</p> <p>캡 청소액이 피부에 닿거나 눈 또는 입에 들어갈 경우 즉시 다음의 조치를 취하십시오.</p> <ul style="list-style-type: none">잉크가 피부에 묻었다면 즉시 많은 양의 비누물로 씻어냅니다. 피부 염증이나 피부색 변화가 있을 경우 전문의와 상의하십시오. 눈에 들어갔다면 즉시 물로 씻어냅니다. 이 예방조치를 준수하지 않으면 눈이 충혈되거나 가벼운 염증이 발생할 수 있습니다. 다른 이상이 발생하면 전문의와 상의하십시오. 입에 들어갔다면 즉시 전문의와 상의하십시오. 삼켰다면 억지로 토하게 하지 마십시오. 강제로 토하게 할 경우 기도가 손상될 수 있습니다.
<p>캡 청소액은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.</p> <p>캡 청소액을 사용한 후에는 반드시 손을 깨끗이 씻고 양치하십시오.</p>

EN Storage	FR Rangement	DE Lagerung	IT Conservazione	ES Almacenamiento	PT Armazenamento
NL Opslag	RU Хранение	SC 存放	TC 貯藏	KO 보관	JA 保管時のご注意
<ul style="list-style-type: none">Store the product at room temperature and out of direct sunlight. Rangez le produit à température ambiante et à l'abri de la lumière directe du soleil. Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Conservare il prodotto a temperatura ambiente e lontano dalla luce solare diretta. Almacene el producto a temperatura ambiente y lejos de la luz solar directa. Armazenar o produto à temperatura ambiente e fora da acção da luz solar directa.	<ul style="list-style-type: none">Бewaar het product op kamertemperatuur en buiten direct zonlicht. Храните продукт при комнатной температуре вдали от прямых солнечных лучей. 在室温下保存并避免阳光直射。 請將此產品存放在常溫且避免陽光直射的環境中。 제품은 직사광선을 피하여 상온에서 보관하십시오. 本製品は、直射日光を避けて常温で保管してください。				

TC 安全說明

本節說明，若忽略注意事項，可能會導致工作人員或其他人受傷，也會造成財產損失。為了確保操作安全，請務必在使用產品前，先閱讀此說明文件。務必不要將“安全說明”和印表機內附“進階使用說明”放在一起，方便快速查閱。

使用前，務必詳閱護蓋清潔液的安全資料表。您可以從 Epson 網站下載安全資料表。

圖示說明

⚠ 注意：
請務必遵守注意事項，以免身體受傷。

⚠ 注意
<p>執行另一張所述的程序時，請戴上護目鏡及手套。</p> <p>萬一護蓋清潔液接觸到皮膚、滴入眼睛或滲入嘴巴，應立即採取以下措施：</p> <ul style="list-style-type: none">若液體沾黏在皮膚上，請立即使用大量的肥皂水沖洗。如果皮膚出現過敏和變色的現象，請立刻看醫生。 若液體濺入眼睛，請立刻用水沖洗。不遵守此預防措施可能會導致眼睛充血或輕度發炎。若出現任何異常現象，請立刻看醫生。 若液體濺入嘴巴，請立刻看醫生。 若有吞入液體，請勿強迫催吐。若強迫催吐，液體可能會卡在氣管內而導致危險。
<p>請將護蓋清潔液置於孩童無法取得之處。</p> <p>護蓋清潔液使用完畢後，請徹底清洗雙手並漱口。</p>

JA 安全上のご注意

本製品を使用するうえで、作業する人や他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐため、必ず守っていただきたいことを説明しています。本製品を安全にお使いいただくために、お使いになる前には必ず本書をお読みください。本製品を使用する際は、プリンターに付属の『セットアップガイド』の「安全上のご注意」もあわせてご確認ください。
キャップクリーニング液をご使用前に製品安全データシートをお読みください。製品安全データシートは、弊社のホームページから入手できます。

マークの意味

⚠ 注意
この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性および財産の損害の可能性が想定される内容を示しています。
!
必ず行っていたいただきたい事項（指示、行為）を示しています。

⚠ 注意
<p>別紙の作業をするときは、保護メガネ、手袋を着用してください。</p> <p>キャップクリーニング液が皮膚に付着したときや目や口に入ったときは、以下の処置をしてください。</p> <ul style="list-style-type: none">皮膚に付着したときは、多量の石けん水で洗い流してください。皮膚に刺激を感じたり変化があるときは、医師の診断を受けてください。 目に入ったときはすぐに水で洗い流してください。そのまま放置すると目の充血や軽い炎症を起こすおそれがあります。異常があるときは、医師の診断を受けてください。 口に入ったときは、速やかに医師に相談してください。 飲み込んだときは、無理に吐かせないでください。無理に吐かせると、吐いたものが気管に入ることがあり危険です。
<p>キャップクリーニング液は子どもの手の届かない場所に保管してください。</p> <p>キャップクリーニング液を使った作業の後は、手洗いとうがいを十分に行ってください。</p>

EN Disposal method	FR Mise au rebut	DE Entsorgungsmethode	IT Smaltimento	ES Método de eliminación	PT Método de eliminação
NL Verwijderingsmethode	RU Способ утилизации	SC 处理方式	TC 處置方式	KO 폐기 방법	JA 廃棄方法

Cap cleaning liquid is classified as industrial waste. Dispose of it according to your local laws and statutes, such as entrusting it to an industrial waste disposal company. When handing it over to the industrial waste disposal company, make sure you include the safety data sheet. Dispose of used consumables according to your local laws and statutes, such as entrusting them to an industrial waste disposal company.

Le liquide de nettoyage du capuchon est classé « déchet industriel ». Mettez-le au rebut en suivant les réglementations locales en vigueur, en le confiant à une entreprise de traitement des déchets industriels par exemple. Assurez-vous d'y joindre la fiche de sécurité lorsque vous le confiez à une telle entreprise. Mettez au rebut les consommables usagés en suivant les réglementations locales en vigueur, en les confiant à une entreprise de traitement des déchets industriels par exemple.

Kappen-Reinigungsflüssigkeit wird als Industrieabfall eingestuft. Entsorgen Sie sie unter Beachtung aller örtlichen Gesetze und Vorschriften, zum Beispiel indem Sie ein industrielles Entsorgungsunternehmen mit der Entsorgung beauftragen. Wenn Sie die Entsorgung von einem industriellen Entsorgungsunternehmen ausführen lassen, übergeben Sie immer das Sicherheitsdatenblatt. Entsorgen Sie alte Verbrauchsmaterialien unter Beachtung aller örtlichen Gesetze und Vorschriften, zum Beispiel indem Sie ein industrielles Entsorgungsunternehmen mit der Entsorgung beauftragen.

Il liquido di pulizia cappuccio è classificato come rifiuto industriale. Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto delle leggi e delle normative locali vigenti, ad esempio consegnandolo a un centro per lo smaltimento dei rifiuti industriali. Quando si consegna il prodotto al centro per lo smaltimento dei rifiuti industriali, assicurarsi di includere la scheda di sicurezza dei materiali. Smtiare i prodotti di consumo nel rispetto delle leggi e normative locali vigenti, ad esempio consegnandolo a un centro per lo smaltimento dei rifiuti industriali.

El líquido de limpieza de tapones está clasificado como residuo industrial. Deshágase de él de acuerdo con las leyes y estatutos locales, como confiándolo a una compañía de eliminación de residuos industriales. Al entregarlo a la compañía de eliminación de residuos industriales, asegúrese de incluir la hoja de datos de seguridad. Deshágase de los productos consumibles usados de acuerdo con las leyes y estatutos locales, como confiándolos a una compañía de eliminación de residuos industriales.

O líquido de limpeza de tampas é classificado como resíduo industrial. Elimine-o de acordo com as leis e estatutos locais, tal como confiá-lo a uma empresa de eliminação de resíduos industriais. Ao entregá-lo à empresa de eliminação de resíduos industriais, certifique-se de que inclui a ficha de dados de segurança. Elimine os consumíveis usados de acordo com as leis e estatutos locais, tal como confiá-los a uma empresa de eliminação de resíduos industriais.

Dop-reinigingsvloeistof is geclassificeerd als industrieel afval. Zorg er daarom voor dat het verwijderd wordt in overeenstemming met uw plaatselijke wetten en regelgeving, bijvoorbeeld door gebruik te maken van een bedrijf dat gespecialiseerd is in het verwijderen van industrieel afval. U moet ook het veiligheidsinformatieblad overhandigen wanneer u de stof aan het bedrijf geeft dat gespecialiseerd is in het verwijderen van industrieel afval. Zorg ervoor dat gebruiksgoederen verwijderd worden in overeenstemming met uw plaatselijke wetten en regelgeving, bijvoorbeeld door gebruik te maken van een bedrijf dat gespecialiseerd is in het verwijderen van industrieel afval.

Жидкость для очистки крышек относится к промышленным отходам. Утилизируйте ее в соответствии с местными законами и нормами, например, путем передачи ее компании по утилизации промышленных отходов. При передаче ее компании по утилизации промышленных отходов обязательно приложите сертификат безопасности. Утилизируйте использованные расходные материалы в соответствии с местными законами и нормами, например, путем передачи их компании по утилизации промышленных отходов.

帽清洁剂被归为工业废料。应按照当地的法律法规对其进行处理，例如联系有资质的工业废料处理机构。在将其移交给有资质的工业废料处理机构时，请务必附带物质安全技术说明书（Safety Data Sheet）。对于使用过的耗材，应按照当地的法律法规对其进行处理，例如联系有资质的工业废料处理机构。

護蓋清潔液屬於工業廢棄物。請依照當地相關法令規定妥善處置，例如交由工業廢棄物處理業者處置。將導管清潔液交由工業廢棄物處理業者處置時，請附上安全資料表。請依照當地相關法令規定，妥善處置舊耗材，例如交由工業廢棄物處理業者處置。

캡 청소액은 산업폐기물로 분류됩니다. 산업폐기를 폐기업자에게 위탁하는 등 법령과 규정에 따라 폐기하십시오. 산업폐기를 폐기업자에게 의뢰하는 경우에는 반드시 '물질안전보건자료 (MSDS)'를 제출하십시오. 사용한 소모품은 산업폐기를 폐기업자에게 위탁하는 등 법령과 규정에 따라 폐기하십시오.

キャップクリーニング液は産業廃棄物です。産業廃棄物処理業者に廃棄物処理を委託するなど、法令に従って廃棄してください。委託時に製品安全データシートを産業廃棄物処理業者に提出してください。使用済み消耗品は、産業廃棄物処理業者に廃棄物処理を委託するなど、必ず法令や地域の条例、自治体の指示に従って廃棄してください。

SC 简体中文用户信息 (Information for Users in China)

产品信息
<p>制造商：精工爱普生株式会社</p> <p>注册地址：日本国东京都新宿区新宿 4-1-6</p> <p>公司名称：爱普生（中国）有限公司</p> <p>公司地址：北京市朝阳区建国路 81 号 1 号楼 4 层</p> <p>中国组装</p> <p>生产标准号：Q/EPSON P004</p>

SC 简体中文用户信息 (Information for Users in China)

产品信息
<p>制造商：精工爱普生株式会社</p> <p>注册地址：日本国东京都新宿区新宿 4-1-6</p> <p>公司名称：爱普生（中国）有限公司</p> <p>公司地址：北京市朝阳区建国路 81 号 1 号楼 4 层</p> <p>中国组装</p> <p>生产标准号：Q/EPSON P004</p>

请妥善保管此说明书（保留备用）。
安装、使用产品前请阅读使用说明。

在选购本产品前，确保您已经查阅了所使用的打印机或多功能一体机等整机的使用说明，以了解本产品是否适用于整机。

本产品信息以爱普生网页（http://www.epson.com.cn）为准，如有更改，恕不另行通知。

对其中涉及的描述和图像，以包装箱内实际内容为准，在中国法律法规允许的范围内，爱普生（中国）有限公司保留解释权。

本产品相关资料及光盘以针对在大陆地区销售产品的中文内容为准。英文及其他语种内容针对全球销售产品，仅供用户对照。

本资料仅供参考。除中国现行法律法规规定，爱普生（中国）有限公司不承担任何由于使用本资料而造成的直接或间接损失的责任。

其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页（http://www.epson.com.cn）。

商标

EPSON 和 EXCEED YOUR VISION 是精工爱普生株式会社在中国的注册商标。于此涉及的所有其他产品之商标或注册商标，其权属归其各自所有者所有，此处仅作说明辨识之用。产品信息如有变化，恕不另行通知。

EN Disposal method	FR Mise au rebut	DE Entsorgungsmethode	IT Smaltimento	ES Método de eliminación	PT Método de eliminação
NL Verwijderingsmethode	RU Способ утилизации	SC 处理方式	TC 處置方式	KO 폐기 방법	JA 廃棄方法

Cap cleaning liquid is classified as industrial waste. Dispose of it according to your local laws and statutes, such as entrusting it to an industrial waste disposal company. When handing it over to the industrial waste disposal company, make sure you include the safety data sheet. Dispose of used consumables according to your local laws and statutes, such as entrusting them to an industrial waste disposal company.

Le liquide de nettoyage du capuchon est classé « déchet industriel ». Mettez-le au rebut en suivant les réglementations locales en vigueur, en le confiant à une entreprise de traitement des déchets industriels par exemple. Assurez-vous d'y joindre la fiche de sécurité lorsque vous le confiez à une telle entreprise. Mettez au rebut les consommables usagés en suivant les réglementations locales en vigueur, en les confiant à une entreprise de traitement des déchets industriels par exemple.

Kappen-Reinigungsflüssigkeit wird als Industrieabfall eingestuft. Entsorgen Sie sie unter Beachtung aller örtlichen Gesetze und Vorschriften, zum Beispiel indem Sie ein industrielles Entsorgungsunternehmen mit der Entsorgung beauftragen. Wenn Sie die Entsorgung von einem industriellen Entsorgungsunternehmen ausführen lassen, übergeben Sie immer das Sicherheitsdatenblatt. Entsorgen Sie alte Verbrauchsmaterialien unter Beachtung aller örtlichen Gesetze und Vorschriften, zum Beispiel indem Sie ein industrielles Entsorgungsunternehmen mit der Entsorgung beauftragen.

Il liquido di pulizia cappuccio è classificato come rifiuto industriale. Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto delle leggi e delle normative locali vigenti, ad esempio consegnandolo a un centro per lo smaltimento dei rifiuti industriali. Quando si consegna il prodotto al centro per lo smaltimento dei rifiuti industriali, assicurarsi di includere la scheda di sicurezza dei materiali. Smtiare i prodotti di consumo nel rispetto delle leggi e normative locali vigenti, ad esempio consegnandolo a un centro per lo smaltimento dei rifiuti industriali.

El líquido de limpieza de tapones está clasificado como residuo industrial. Deshágase de él de acuerdo con las leyes y estatutos locales, como confiándolo a una compañía de eliminación de residuos industriales. Al entregarlo a la compañía de eliminación de residuos industriales, asegúrese de incluir la hoja de datos de seguridad. Deshágase de los productos consumibles usados de acuerdo con las leyes y estatutos locales, como confiándolos a una compañía de eliminación de residuos industriales.

O líquido de limpeza de tampas é classificado como resíduo industrial. Elimine-o de acordo com as leis e estatutos locais, tal como confiá-lo a uma empresa de eliminação de resíduos industriais. Ao entregá-lo à empresa de eliminação de resíduos industriais, certifique-se de que inclui a ficha de dados de segurança. Elimine os consumíveis usados de acordo com as leis e estatutos locais, tal como confiá-los a uma empresa de eliminação de resíduos industriais.

Dop-reinigingsvloeistof is geclassificeerd als industrieel afval. Zorg er daarom voor dat het verwijderd wordt in overeenstemming met uw plaatselijke wetten en regelgeving, bijvoorbeeld door gebruik te maken van een bedrijf dat gespecialiseerd is in het verwijderen van industrieel afval. U moet ook het veiligheidsinformatieblad overhandigen wanneer u de stof aan het bedrijf geeft dat gespecialiseerd is in het verwijderen van industrieel afval. Zorg ervoor dat gebruiksgoederen verwijderd worden in overeenstemming met uw plaatselijke wetten en regelgeving, bijvoorbeeld door gebruik te maken van een bedrijf dat gespecialiseerd is in het verwijderen van industrieel afval.

Жидкость для очистки крышек относится к промышленным отходам. Утилизируйте ее в соответствии с местными законами и нормами, например, путем передачи ее компании по утилизации промышленных отходов. При передаче ее компании по утилизации промышленных отходов обязательно приложите сертификат безопасности. Утилизируйте использованные расходные материалы в соответствии с местными законами и нормами, например, путем передачи их компании по утилизации промышленных отходов.

帽清洁剂被归为工业废料。应按照当地的法律法规对其进行处理，例如联系有资质的工业废料处理机构。在将其移交给有资质的工业废料处理机构时，请务必附带物质安全技术说明书（Safety Data Sheet）。对于使用过的耗材，应按照当地的法律法规对其进行处理，例如联系有资质的工业废料处理机构。

護蓋清潔液屬於工業廢棄物。請依照當地相關法令規定妥善處置，例如交由工業廢棄物處理業者處置。將導管清潔液交由工業廢棄物處理業者處置時，請附上安全資料表。請依照當地相關法令規定，妥善處置舊耗材，例如交由工業廢棄物處理業者處置。

캡 청소액은 산업폐기물로 분류됩니다. 산업폐기를 폐기업자에게 위탁하는 등 법령과 규정에 따라 폐기하십시오. 산업폐기를 폐기업자에게 의뢰하는 경우에는 반드시 '물질안전보건자료 (MSDS)'를 제출하십시오. 사용한 소모품은 산업폐기를 폐기업자에게 위탁하는 등 법령과 규정에 따라 폐기하십시오.

キャップクリーニング液は産業廃棄物です。産業廃棄物処理業者に廃棄物処理を委託するなど、法令に従って廃棄してください。委託時に製品安全データシートを産業廃棄物処理業者に提出してください。使用済み消耗品は、産業廃棄物処理業者に廃棄物処理を委託するなど、必ず法令や地域の条例、自治体の指示に従って廃棄してください。

TC 商品中文標示 (Information for Users in Taiwan)

商品名稱
<p>產品名稱：維護配件</p> <p>生產國別：參見包裝</p>

功能規格
<p>印表機維護專用的工具。</p>

TC 商品中文標示 (Information for Users in Taiwan)

商品名稱
<p>產品名稱：維護配件</p> <p>生產國別：參見包裝</p>

功能規格
<p>印表機維護專用的工具。</p>

TC 製造商 (Information for Users in Taiwan)

製造商
<p>製造商：SEIKO EPSON CORPORATION</p> <p>地址：80 Harashinden, Hirooka, Shiojiri-shi, Nagano-ken, 399-0785, JAPAN</p> <p>電話：81-263-52-2552</p>

進口商
<p>進口商：台灣愛普生科技股份有限公司</p> <p>地址：台北市信義區松仁路 7 號 14 樓</p> <p>電話：(02) 8786-6688（代表號）</p>

JA 商標 (Information for Users in Japan)

「EPSON」、「EPSON EXCEED YOUR VISION」、「EXCEED YOUR VISION」はセイコーエプソン株式会社の登録商標または商標です。
その他の製品名は各社の商標または登録商標です。